

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Rambla de Castelar, 10, bajos

Precios de suscripción

Tarragona trimestre . . . . .	Ptas. 1'00
Fuera id . . . . .	1'25
Extranjero id. . . . .	2'00
Número suelto . . . . .	0'10

Pago anticipado

# EL IDEAL

Semanario Republicano Radical

Anuncios y comunicados a precios convencionales.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

De los artículos son responsables sus autores.

## GRAMOFONOS A 10 PTAS. AL MES

**PATHEPHONE.** Ultimo invento en máquinas parlantes. La mejor y mas económica. Funciona sin aguja.

**PATHEGRAPHE.** para la enseñanza de idiomas y de solfeo.

Novísimo invento que además de dichas enseñanzas permite utilizarse como **PATHEPHONE.**

Discos de todas clases a pua y zafiro impresionados por eminentes artistas. Bibliotecas para discos, pedestales, puas, zafiros etc. etc.

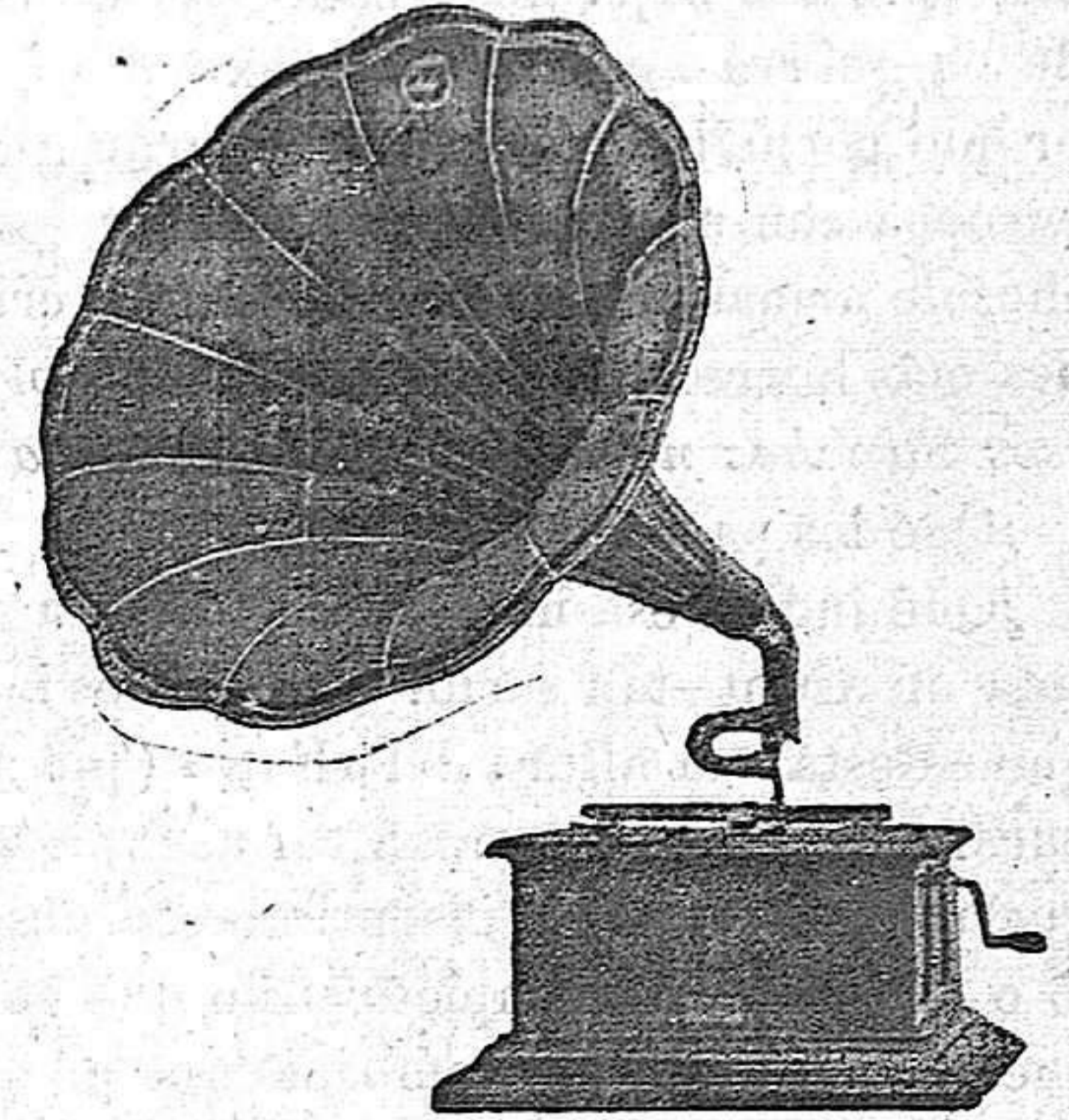
Pianos teclado y manubrio, Rollos, Auto-pianos, Armoniums.

### Máquinas

Anker para coser y bordar  
Pfaff para toda clase de industrias  
La fabril Valenciana para hacer medias y generos de punto  
Tambor para lavar ropa

2'50 ptas. semanales

Grandes e increíbles facilidades. -- Unica exposición en Tarragona San Agustín, 13



## ¿A DONDE VAMOS?

La política silenciosa que Alemania ha venido ejerciendo durante largos años, vá respondiendo admirablemente a los planes que sus autores se trazaron.

No existe un palmo de tierra en el globo que la planta del pié de un alemán no haya pisado.

La inmensa mayoría de tudescos que hay esparcidos por el mundo, contribuyen eficazmente al desarrollo de esa política solapada que desde los gabinetes de su Metrópoli dirigen sus diplomáticos, y, hasta la situación actual, no ha podido darse cuenta la humanidad de esas maquinaciones.

Para el César de nuestros días, la hoguera encendida en Europa, no alumbró lo suficiente: Nerón en una noche de orgía hizo incendiar Roma para contemplar desde su azotea el espectáculo que a su vista ofrecía la imperial ciudad envuelta en llamas, y, el César actual, ha extendido ya el reguero de pólvora, le ha aplicado la mecha dejándose sentir su olor en Asia y en Africa.

El delirio de la guerra sigue su vertiginosa y arrolladora carrera, llegamos al caos. La irrupción de Turquía bombardeando su flota los puertos rusos del mar Negro, agrava considerablemente la situación. Los restantes estados balcánicos, neutrales hasta hoy, se mueven y parece se disponen a entrar en el baile cuya armoniosa orquesta obligada hoy, de cañones, ametralladoras y fusiles ejecuta con suma maestría lo mas selecto de su repertorio. Hemos llegado, casi, al ideal que el personaje de cierta obra sueña al decir, que, el pueblo solo debe bailar al compás del estampido del cañón y de las descargas de fusilería.

Los germanos propagandistas de la obra que durante tanto tiempo han tenido en embrión, valiéndose de sus artimañas, han logrado que Turquía cometiera el acto que

recientemente ha llevado a cabo, propalan entre el pueblo musulmán, para que este se lance a la guerra santa, que la guerra que hacen los soldados del Kaiser es contra el cristianismo, y, que el mismísimo Kaiser se ha convertido a la fé del Islam.

Sigan los germanos en peregrinación a lo iscarote por el resto del mundo metiendo el cisma donde todavía no haya llegado el relinchar de los corceles que, encabritados, lanzan sus jinetes a la lucha en los campos devastados por los atributos con que rinden culto a Marte, pues su amo, cuando vea al mundo entero convertido en gigantesca llama, se deleitará se extasiará y tal vez en un momento de erudición inspirada ésta por la grandeza del espectáculo, antes que en el espacio aparezca el iris de paz, su pluma férrea rimará el soneto que como apoteosis pondrá a su obra.

R. DE MONTALBÁN.

## DEL AMBIENTE DE LA VIDA

El hombre que ante la suerte adversa que en todos los momentos de la vida, en sus empresas, en sus cálculos, en todas las ordenes de la misma se le presenta, se asusta; se declara impotente y sin valor para afrontar todas cuantas contrariedades le sobrevengan, y apartar todos cuantos obstáculos se le opongan, a sus empresas, y por lo tanto a su voluntad, es un pobre de espíritu y un cobarde, que no tiene la energía suficiente que deben tener los hombres, que haciendo honor al sexo que pertenecen, luchan y se defienden en todos los embates de la vida, hasta vencer o ser vencidos.

Desgraciadamente, aunque el humillarse el hombre, ante todas las tiranías que nos oprimen y todos los males que nos consumen, sea degradante para su raza, son en número inmenso, envolvente, los pobres de espíritu, los débiles, los cabardes; y insignificante el de los fuertes, el de los rebeldes que sublevadas sus conciencias ante todas las iniquidades de la corrompida socie-

dad en que vivimos, luchan sin descanso por sus libertades, por su emancipación, por la expulsión completa de los parásitos que viven de su sudor, de los chupopteros que absorben su vida y embrutece su conciencia, con la perniciosa semilla del oscurantismo.

Los primeros constituyen la masa inerte que sirve de yunque, para que puedan ejercer su oficio sus explotadores; y los segundos el átomo que se filtra lentamente en todos los cerebros dormidos, minándolos en sus cimientos y sacudiendo su inercia, revolucionándolos, hasta hacer estallar en su interior, las ansias de redención, que reacciona sus pobres conciencias, y auyentar las tenebrosas sombras en que estaban envuelto, infiltrando en ellos la luz esplendorosa que los encamina a conquistar sus derechos y su libertad.

UN IRREDENTO.

## REPUBLICANOS DE PEGA

### SEGUNDA PARTE

En un artículo del último número de **EL IDEAL**, nos propiamos demostrar que los llamados «nacionalistas» republicanos (?) de esta capital, unen, a su falta de fe republicana, a su falta de respeto y consideración a los que debieran mirar como afines o correligionarios, un odio reconcentrado contra todos cuantos luchamos por ideales nobles, altruistas y desinteresados.

En dicho artículo del pasado número de **EL IDEAL**, nos quedamos en la primera parte de la demostración y prometimos terminar la segunda en este número.

Vamos a la demostración. Para ello, basta leer el número 66 del periódico *Renovación*, órgano de los «nacionalista» republicanos (?) de esta capital. Dicho número, correspondiente al día 25 del mes pasado publica nada menos que dos artículos, burlándose de los que nos preocupamos del gi-

gantesco y trascendental conflicto de la guerra Europea

«¿Qué dios? ¿Que la guerra t' interessa? ¡Ganápica!»: así escribe *Renovació*.

De modo que, según *Renovació*, cuantos nos interesamos por la guerra europea actual, somos... ¡unos ganápicas!

¿Por qué? Porqué, según «*Renovació*,» la guerra actual, no es altre cosa que guerra de botiguers» (guerra de tenderos, de mercanchifles, de mercaderes). Y, con un concepto tan bajo, denigrante y diminuto de la guerra actual, no es extraño que el propio periódico compare la gran guerra europea con una corrida de toros; y los hechos de armas de esa guerra, con los crímenes más horribles, pues dice que «*procesos Sanchez no n' hi hápas cada dia*».

¿Qué les parece a ustedes?

¿Qué indica esa manera de tomar a chacota un asunto tan serio? Una de dos indica que se está a la altura del «Fato» (quien seguramente, no preocupan los asuntos de la guerra) o expresa un disentimiento absoluto o una ceguera completa en lo que en esa guerra ven todos los hombres que piensan.

Una y otra cosa no hacen mucho favor a «*Renovació*» y colan a los que escriben y creen en ese periódico a una distancia muy larga de los que luchamos por ideales nobles, altruistas y elevados.

Y, con lo dicho, basta es lo que nos proponemos demostrar.

ANGEL MALO.

## UN DRAMA CASI REAL

La escena se desarrolla en una humilde buardilla. Los protagonistas un matrimonio con cinco hijos (El padre en el colmo de la desesperación). Bonita situación la mía, sin dinero, sin trabajo, sin un pedazo de pan que llevarme a la boca ni yo ni mis hijos...

Un niño.—Papá tengo hambre...

El padre.—Esto me parte el alma.

Esta situación es imposible no puedo sufrir mas este tormento... (Los niños todos a la vez).—Papá tenemos hambre.

El padre con ternura.—Si hijos callar ya lo se que teneis hambre, estoy buscando una solución para poder dar pan pero no la hallo, es decir, si que la he hallado pero me avergüenza, mejor dicho, me repugna... (La esposa se halla en un rincón sollozando y amamantando un niño).

El padre.—Ni un mueble si quiera me queda, todo empeñado, no tengo quien me fie para poder comer. ¿Pero es que yo, mis hijos, mi esposa, tenemos que morir de hambre? No. Eso, nunca...

(Los niños llorando).—Padre tenemos hambre...

El padre contempla el triste cuadro, se fija en su pobre esposa pálida y ojerosa, contempla sus hijos escuálidos y hambrientos y después de una breve meditación dice dirigiéndose a sus hijos. No lloréis que vuestro padre sabrá traer pan (los besa) dirigiéndose a su esposa. Hasta luego.

(Sale rápidamente a la calle y mira con afán una por una todas las tiendas que

cruza sin encontrar lo que busca, por fin se detiene bruscamente delante de una panadería, entra decididamente en ella explica su angustiosa situación y pide crédito hasta que sus brazos tengan en que ocuparse. Poco menos que a cajas destempladas quieren echarle pero no pueden porque se resiste el desventurado padre que ve sus esperanzas perdidas de poder llevar a su casa lo que con tanta insistencia sus hijos hambrientos le han pedido. Viendo que con palabras nada alcanza coje un pan y sale precipitadamente a la calle, tras él sale el dueño de la panadería, tras él gritando desafortadamente el público y se alborota, acuden guardias y se detiene al ladrón de el pan. Maniatado como un vulgar ratero se le conduce por las calles a la próxima delegación teniendo que sufrir los insultos y mal concepto del público que a su paso le contempla.

Por fin, llega a la delegación y allí se siguen los correspondientes trámites al caso y queda el infeliz padre sufriendo el consiguiente arresto por el delito que ha cometido y pensando que sus hijos y esposa en su choza con la angustia del hambre le esperan que llegue cumpliendo su promesa, pero quien llega no es él, es un agente portador de la noticia de que el padre está preso.

Esto si todavía no ha sucedido creo que el día menos pensado de continuar el estado actual de cosas, presenciaremos algún caso por el estilo, pues como la crisis del trabajo en lugar de disminuir aumenta, no sería nada de extraño que presenciáramos algún caso como el relatado, pues el hambre es muy mala consejera.

## ¿Será verdad?

Se nos dice que la poderosa Empresa que suministra el fluido eléctrico a esta ciudad pretene aumentar en un 50 por 100 el precio a que hoy pagamos el mencionado fluido.

Nos resistimos a creer semejante rumor, pues no hay nada que justifique un aumento de tal naturaleza.

Mas «cuando el río suena...». Y, en efecto, algo debe haber de cierto y seguro en el fondo de ese rumor, cuando corre de boca en boca y de él se hacen eco personas y entidades muy respetables de esta Capital.

Procuraremos enterarnos. Mas, desde luego, damos la voz de ¡alerta!

Y a la poderosa Empresa que suministra el fluido eléctrico a esta ciudad, si tenía el expresado propósito, le diremos, por adelantado, que lo piense mejor, pues no está el horno para esos bollos.

## LOS LISTOS

—Pero, es que tú crees que estos que llamas listos, son realmente inteligentes, o si se quiere ingeniosos?

—Lo dudo yo. Y lo dudo porque la experiencia me ha enseñado que el arte supremo de esos que llamais listos es el arte de mentir. El listo de quien hablamos es

un hombre sin palabra ni conciencia de ello, que dice y luego dice que no dijo o no quiso decir, y se desdice, y miente y se desmiente y fragua embustes y cree que toma el pelo a los ingenuos que fian en sus palabras falaces.

Hay quien se tiene por polemista nada más que porque fia en la buena fe y la caballerosidad de los de más.

—Cómo es eso?

—Si, porque fia en que cuando suelte una desafortada y desvergonzadísima mentira no le han decir en su cara que miente.

MIGUEL DE UNAMUNO.

## 10,200 del "ala"

Por todos los tarraconenses ha sido muy elogiada la completa desaparición del anties-tético *cacho* de monumento que, nuestro Ayuntamiento trató de erigir a medias, para honrar la memoria de los héroes de la Independencia.

Ya no estorba en nuestras Ramblas, el mojón, que durante tanto tiempo las afeaba.

No es que pretendamos con estas líneas tatar pura y exclusivamente del tan manoseado monumento, no: vamos a otra cosa, vamos a hablar de un asunto, del cual, hasta hoy, que nosotros sepamos, no se ha hablado en absoluto públicamente.

Nuestro Cabildo municipal, siguiendo tradicional costumbre, todavía ha de presentar las cuentas de las *celebres* fiestas del Centenario de la Independencia. Bien; hasta aquí, se dirá el lector, que no es ninguna novedad lo apuntado. Pero nosotros vamos con eso de la tradición a otra parte, a otro asunto, vamos a ver si logramos dar con el paradero de las 10.200 pesetas.

En tiempos del Conde de Rius, se inició en esta ciudad una suscripción con objeto de ofrecer un homenaje a dicho señor; pero como en aquel entonces se hablaba ya de la erección de un monumento que perpetuara la memoria de los defensores en esta ciudad de nuestra independencia, el señor Conde de Rius tuvo a bien de indicar a la comisión de dicho homenaje, que esas 10.200 pesetas importe de la suscripción, se destinaran a engrosar la cantidad que al efecto se designara para la erección del citado monumento, y con unanimidad de pareceres, así fué acordado, depositándose esas 10,200 pesetas en el Banco de España, en donde estuvieron guardadas, hasta que definitivamente se inició la construcción del monumento, construido a medias y derribado a *secas*.

De modo, que la comisión del homenaje frustrado al Conde de Rius, entregó a la Comisión encargada del monumento a los héroes de la independencia las 10,200 pesetas que para el mismo, habían tenido varios años depositadas en las arcas del Banco de España.

A nuestro entender, como el citado monumento hoy no existe ni hay trazas de que llegue a existir, lo más lógico, lo más correcto en este caso, es, que se devuelvan a los antiguos poseedores esas 10,200 pesetas, que éstos, si algún día llega por fin a levantarse lo que la palabra monumento expresa, no se pararán en barras para donarlas de nuevo.

A nosotros, nos consta, que esa comisión recibiría de sumo grado esa cantidad para poderla poner donde tantos años estuvo bajo su custodia.

¿Se hará así?

Lo dudamos.

# A TRIANA

Para mi distinguido amigo,

don Isaac Fernandez Mensague.

Eres tu, mi tierra hermosa,  
Eres tu, vieja Triana,  
La patria de mis amores,  
Siempre riente, siempre bella.  
Como cantar yo podré  
Tus ya pasadas grandezas  
Si para cantarte a tí  
Hacen falta cien poetas  
Con sus arpas bien templadas  
Que las cuerdas de oro tengan  
Cómo yo cantar podré  
Con mi lira rota y vieja  
Las páginas de tu historia,  
Tu hidalguía, tu nobleza  
Como cantar yo podré  
Los encantos de tu tierra.  
Mi Triana idolatrada  
Siempre riente, siempre bella...  
No, no; vano empeño el mío  
Si tal cosa pretendiera:  
Pobre vate que en la cima  
Con canto y voz de sirena  
Lograr podría tan solo  
A sus sueños de poeta  
Que el río oyera su acento  
Cual escucha los de aquella  
El eco perdido siempre  
En las olas plañideras...  
Mas, tanto y tanto te quiero  
De mis ensueños la reina,  
Que por quererte y amarte  
Las musas mi frente orean  
Aunque humildes mis estrofas,  
Aunque pobres mis ofrendas,  
Yo pulso mi lira rota,  
Yo pulso mi lira vieja  
Y sus notas broncas salen  
Para cantar tus grandezas.

Mi Triana, mi Triana,  
La que de toreros valientes  
Conserva la sangre ardiente  
Y su corazón conserva  
La que en mil hechos gloriosos  
La que en mil hazañas épicas  
Supo conservar incólume  
Virtud y Honor, su bandera,  
La que en paz trabajadora,  
Se muestra heroica en la guerra,  
La que en las artes se aplica,  
La que conquista las ciencias  
Esa es mi patria querida,  
Siempre riente, siempre bella.  
Quién fuera, quien, cual los bardos  
De aquella famosa época  
De aquellos años dichosos,  
De tu puente y de tu vega  
Cuando cantaban aquellos cantes  
Cantares lleno de dolor y pena  
Cantares típico de la tierra,  
Los vestigios de tus glorias,  
De tus glorias y proezas.  
Mi Triana, mi Triana,  
Noble siempre e hidalga tierra,  
De tu pasado brillante  
El numen datos me niega  
Porque es tan grande tu historia,  
Porque es tan grande la empresa,  
Mi inteligencia tan corta  
Y tan escasas mis fuerzas  
Que en mi loco desvarío  
Manchara tus ojos bellas.  
Deja, pues, Triana hermosa,  
Deja, pues, vieja Triana,  
Deja que tus aureas páginas  
Muestren siempre tus grandezas  
Sin que acaso, manos torpes  
A tu corona de Reina  
Despojen de algun florón  
O magnífica presea.  
Deja, deja, tierra mía,  
Tierra mía, deja, deja,  
Que apague presto sus notas  
La bronca lira del poeta,  
Esta lira destemplada,  
Esta lira rota y vieja,  
Incapaz de bien cantar  
El pasado de Triana, y sus saetas,  
La patria de mis amores,  
Siempre riente, siempre bella.

TEODORO DE GÓNGORA.

Sevilla Noviembre de 1914.

# ¡POR FIN!

Por fin ya ha venido abajo  
la obra de la popular:  
once mil pesetas cuesta  
una obra tan singular.

Pero según me aseguran,  
con sus visos de verdad,  
las once mil susodichas,  
que el tal nos llegó a costar;  
no todas se han empleado  
en jornal y material  
para poder terminarse  
monumento sin igual.

Unos dicen que, dos mil,  
fueron juntas a parar  
a..... calla lengua,  
no vayan luego a contar  
que si tu has dicho una cosa  
que solo viste explicar,  
y te juzguen y te emplumen  
y te sienten además  
la mano, en tus espaldas,  
llegándote a confinar  
donde no puedes decir  
en tu vida, la verdad.

A lo que a tí no te importa,  
hombre, déjalo quemar;  
pues si para lucirse  
o fama poder lograr  
de haber hecho un monumento  
que se llegó a inaugurar  
alguien con ello se puso  
valor en su capital;  
fué por poner su trabajo,  
trabajo intelectual.

Además que de estas cosas  
como dice un servicial;  
las vereis seis por semana  
en casa muy principal.

No es que yo quiera decirlo,  
pues lo he oído explicar,  
y en catalán muchas veces  
he oído este refrán:  
«Noy, si vols fer fortuna,  
ficat a...» no ho vull acabar.

Los refranes muchas veces  
acostumbran ser verdad,  
y yo no digo que ahora  
nos resulte falsedad.

EL DE SIEMPRE.

## LOCALES Y GENERALES

*Higiene y Belleza.*—Un texto más ameno y útil, si cabe, que los anteriores de la singular Revista femenina, ofrecese en el número tercero, que hoy recibimos.

Véase el sumario:

Charlas de la Belleza: Tras el cristal azul. La gracia femenina. Doce preceptos preciosos. Trastornos de la secreción del sudor. —Vulgarizaciones útiles.—Lírica feminista: Versos de Castilla Moreno y Francisco A. Riú.—La mujer en la historia y en la vida. —Cuentos de damas: ¿Quién salió de aquella puerta?—De nuestra doctrina estética.—Hipertrofia: De la belleza del rostro.—La mujer-La Belleza.—Consejos prácticos.—Para el tocador.—Higiene en la infancia.—Correspondencia del doctor.—Para las damas. Todas las mujeres inteligentes y cuidadosas de su hermosura deben suscribirse a esta nueva publicación española que es un perenne alegato en favor del sexo y un auxiliar imprescindible para la belleza femenina.

La suscripción cuesta «cinco pesetas». Dirigiéndose al Dr. Lahífor, apartado de Correos número 663, Madrid, recibirán, quienes lo soliciten, un número de muestra gratuitamente.

En atenta comunicación hemos sido invitados a la conferencia que en el Circulo de Tarragona dará hoy domingo a las cinco de la tarde, el distinguido esperantista cónsul internacional de la Asociación Universal de Esperanto D. Miguel Cid Rey, teniente coronel de la Guardia civil.

Agradecemos a Tarragono Esperanta al atención.

Se nos ruega la publicación de la siguiente noticia:

Habiendo llegado al plazo de acumulación de intereses la Asociación chetelusiana «L' Amich del Poble Catalá», o sea a los 10 años para tener derecho a renta, han empezado a cobrar la parte que les ha correspondido, según el promedio calculado, los socios que se inscribieron en el año 1904, repartiéndose entre estos la suma de 120 pesetas por individuo.

Por lo que hace referencia a Tarragona, han cobrado ya los respectivos trimestres los tres únicos socios fundadores.

Hoy en las funciones de tarde y noche, en el Coliseo Mundial se despedirá de nuestro público la *troupe* Belga de la que forman parte los celebrados clowns Antonet y Walter y los aplaudidos *jongleurs* les Briatore.

No dudamos de que con la variedad del programa, compuesto además de los mencionados artistas, por siete números nuevos ambas sesiones se contarán por llenos.

Hemos recibido el «Boletín de la Estadística Municipal» correspondiente el mes de Agosto.

## CRONICA OBRERA

El miércoles se celebró en el salón de sesiones de nuestro Ayuntamiento la reunión convocada por el alcalde accidental Sr. Soler, a ruegos de la Federación Obrera. Dicha reunión se celebró con el objeto de tratar y buscar una solución a la actual crisis de trabajo, existente en esta capital.

En ella había buen número de concejales, representaciones del Banco de España, Cámara de Comercio, Obras del Puerto, Centro Industrial, sociedades, prensa semanal y diaria.

Varias fueron las proposiciones presentadas, encaminadas, todas al objeto que motivó la reunión, todas fueron discutidas largamente, aprobándose por fin una presentada por el Sr. Lloret, en la que propone que se abra una suscripción por los barrios, y que, la comisión que se nombre para este objeto sean personas pudientes.

Deseamos que todos los trabajos encaminados a solucionar la crisis del trabajo, y las plausibles iniciativas que se llevan a cabo, tengan feliz término, para bien de toda clase trabajadora, que aquí en Tarragona sufre las consecuencias de la carencia de trabajo.

Nosotros creemos que a pesar del interés y de los buenos propósitos de cuantos trabajan en este escabroso asunto, fracasarán.

Aquí en Tarragona ya conocemos quienes son y como son los pudientes, por tanto, desconfiamos en absoluto del éxito, por no tratarse de ningún acto análogo religioso.

## EL BRILLANTE

Salón de limpiar calzado

Se limpia a la crema **DANDI**  
CONDE DE RIUS, 15 : : : TARRAGONA

Centro comercial administrativo

DIRIGIDO POR

V. ALONSO VILANOVA

Negociación de Letras de cambio y demás operaciones de crédito en los Bancos de España Valls y Roma.

Ordenes de Bolsa.—Valores—Cambios—Cuponés.

Redacción de documentos y tramitación de toda clase de asuntos en los ministerios y demás oficinas públicas.

Representaciones y Comisiones.  
Reclamaciones a las compañías ferroviarias y navieras.

Abonos para todos los asuntos.

PLAZA DE PRIM, 4 Y APODACA, 1  
Teléfono 142.—TARRAGONA

Imp. de E. Pamies.—Tarragona

# NEGRINA



# CORONA

## BETUN NEGRO Y DE COLOR

Recomendamos se ensaye y apreciarán las ventajas á sus similares.—Sirve para toda clase de calzado, incluso el charol, conservándoles y suavizándoles.—También se emplea ventajosamente para toda clase de correaes (guarniciones.)

DE VENTA: ZAPATERIAS, DROGUERIAS, GUARNICIONERIAS, etc., etc.

Para pedidos al por mayor, dirigirse a su fabricante:

**ANTONIO LORENZO. - CALLE ESTANISLAO FIGUERAS, 94.-TARRAGONA**

**AUTO GARAGE CENTRAL**  
Unión 43: Tarragona: Unión, 43  
**CONTINENTAL STOCK**  
Accesorios y piezas sueltas para bicicletas, motocicletas y automoviles  
Especialidad en aceites lubricantes, benzinas y bujías. Vulcanización y venta de Neumáticos y cámaras para toda clase de autos.  
Despacho y Exposición: Masdeu y C.ª Unión, 32.  
Teléfono, 156

**GRAN FÁBRICA DE CALZADO**  
DE  
**RAMON CAVALLE**  
TARRAGONA

Teléfono, 120 Real, 56

**GRAN SASTRERIA**  
de

**Montserrat y Ferrán**

Ultima novedad trages desde 30 a 80 pesetas.

Confección **ESMERADA**

No comprar sin visitar antes esta casa.  
Portalet 1 y Plaza de la Constitución 51

TARRAGONA

**BANCO NACIONAL**

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS  
A PRIMA FIJA SOBRE  
ENFERMEDADES

Constituido el depósito de garantía que marea la ley. Unica que tiene Dirección establecida expresamente para la provincia de Tarragona.  
Se considerará la Delegación en cada uno de los pueblos de la provincia a persona activa. Se solicitan agentes.

Mendez Nuñez, 9, 3.º Tarragona

**AGUA DE BORINES**

Reina de las mesas

MINERAL, NATURAL, GASEOSA, ALCALINA,  
BICARBONATADA SODICA

Eficaz especialmente para las enfermedades de estomago intestinos, riñones, hígado y diabetes.

Gran Premio con Medalla de Oro en las exposiciones Internales de Madrid 1898, Londres 1910, Nacional de Valencia 1910 y Buenos Aires 1911.

Se usa en bebida en todo tiempo  
De venta en Farmacias, Droguerias, Hoteles y Restaurants.

**Fabrica de bragueros  
y de aparatos ortopédicos  
Herniados (trencats)**

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.

Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pero antes de colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

EL BRAGUERO ARTICULADO sistema MONTSE-RRAT, el mas práctico y moderno para la completa retención o curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUEROS DE GOMA para niños. Especialidad en piernas y brazos artificiales. Fajas ventrales. Tirantes omoelásticos, varices Apósitos antisépticos y todo lo concerniente a cirugía y ortopedia.

ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLS todos los miércoles Arrabal de San Antonio, 3, 1.º (Esquina Portal Nou.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 1 de la mañana.  
Los demás días en su establecimiento.  
CASA MONTSERRAT: Calle de la Unión TARRAGONA.

**CAFE-RESTAURANT  
VERSALLES**

Rambla de San Juan 49, Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas.  
Servicio a la Gran Carta.  
Se hacen encargos para casas particulares.

|| Abierto dia y noche

**RELOJERIA DE  
JOSE SIMÓ**

Gran surtido en relojes cadenas de última novedad.  
Especialidad en compusturas

Bajada de Misericordia, 4-Tarragona

**SELLOS DE  
CAUCHÚ**

Para Colegios, Oficinas, Sociedades, Comercio e Industria.

Imprentillas de mano desde una peseta.

20, Unión 20, TARRAGONA

**Gran Café Suizo**  
DE

**Eduardo Grau**

Especialidad en toda clase de licoros de las mejores marcas extranjeras y españolas. Servicio a domicilio.

SALON DE BILLARES

Rambla San Carlos 15 y Portalet, 10-Tarragona

**LA BATERIA**  
GRAN ESTABLECIMIENTO  
DE BEBIDAS  
DE

**JOSÉ NIN MIRET**  
Rambla de San Juan, 39-Tarragona

**ALMACÉN DE HARINAS,  
GRANOS Y CEREALES**

Juan Olivé Boronat

47, Plaza de la Constitución, 47.  
Tarragona

# GRAN HOTEL CONTINENTAL DE Buenaventura Girona

Establecimiento de primer orden completamente nuevo y construido expreso para hotel. Situación inmejorable cerca de la estación y del puerto.

Magníficas terrazas con vistas al mar y al campo, habitaciones estucadas, cuarto de baño y ducha.  
Salones de lectura y para visita, auto garage, cámara oscura, water-closets, luz eléctrica, Higiene y confort moderno.

Apodaca, 30 Tarragona Teléfono num. 5